

4-Kanal 2,4 GHz Funkfernsteuersystem

LYNX 4S

Deutsche Kurzanleitung



4096
Resolution

HHR
HITEC High Response

2.4GHz ADAPTIVE
Telemetric FREQUENCY HOPPING
AFHSS SPREAD SPECTRUM

LYNX 4S

4-Kanal 2,4 GHz Funkfernsteuersystem

Inhalt

Lieferumfang	2	8. Systemmenü	21
1. Einführung	2	8.1. Management	21
1.1. Sicherheitshinweise	3	8.2. Vibration	22
1.2. Gewährleistung/Haftungsausschluss	4	8.3. Akku	22
2. Warnhinweise	5	9. Modellmenü	23
3. Sender-Übersicht	6	9.1. Modellname	23
4. Startbildschirm	13	9.2. Modell löschen	23
5. Empfänger	14	9.3. Modell kopieren	24
6. Binden von Sender und Empfänger	17	9.4. Modell ändern	24
7. Funktionsmenü (SET)	19	10. SD-Karten-Menü	25
7.1. Servo-Reverse-Funktion	19	10.1. Sprachfunktion	25
7.2. Servo-Wegbegrenzung	19	10.2. Musik	26
7.3. Dual-Rate (Lenkung)	20		
7.4. Failsafe-Funktion	20		

Lieferumfang



- Funkfernsteuerung LYNX 4S
- Haken für Sendertragegurt
- Gummigriff
- Erweiterungseinheit für Steuerrad
- Empfänger AXION 2 (je nach Setzusammenstellung eventuell ohne Empfänger)
- Ausführliche englische Anleitung
- Deutsche Kurzanleitung

1. Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer HiTEC LYNX 4S Funkfernsteuerung. Die 2,4 GHz Funkfernsteuerung ist mit allen gängigen funkgesteuerten R/C-Autos und Booten kompatibel.

Dank HiTECs' bi-direktionaler AFHSS (Advanced Frequency Hopping Spread Spectrum) 2,4 GHz-Technologie können Sie Ihr Modell sicher steuern. Die verschiedenen Funktionen und die einfach zu bedienende Benutzeroberfläche garantieren Ihnen Spaß beim Fahren.

Bitte beachten Sie, dass HiTEC sich das Recht vorbehält, Produktionsänderungen, welche sich von dieser Betriebsanleitung unterscheiden, während der Laufzeit der Produktionslinie vorzunehmen. Diese Anleitung enthält die wichtigsten Punkte zur Benutzung der Funkfernsteuerung.

Bitte lesen Sie sich die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Funkfernsteuerung in Betrieb nehmen.

1.1 Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise ausführlich bevor Sie Ihre Funkfernsteuerung in Betrieb nehmen.

Nachfolgend sind einige Sicherheitshinweise aufgelistet, die Sie und Ihre Mitmenschen schützen sollen.

Wichtige Grundsätze für sicheres Fahren:

1. Fahren Sie nicht bei Regen. Alle Arten von Feuchtigkeit können zu Fehlfunktionen an den Bauteilen oder zum Verlust der Kontrolle über Ihr Modell führen.
2. Fahren Sie nicht bei Nebel oder getrüübter Sicht.
3. Achten Sie auf Ihre Mitmenschen! Fahren Sie nicht in unmittelbarer Nähe von Zuschauern, Parkplätzen oder sonstigen Orten an denen sich Menschen aufhalten.
4. Fahren Sie mit Ihrem RC-Boot nicht auf Gewässer, wenn bereits Passagierboote unterwegs sind. Meiden Sie zum Schutz der Umwelt Gewässer in denen Lebewesen Zuhause sind.
5. Bitte beachten Sie, dass die Funkfernsteuerung durch Hochspannungsleitungen, Stromleitungen oder Sendemasten gestört werden kann.
6. Anwender unter 18 Jahren sollten die Funkfernsteuerung nur unter Aufsicht eines Erwachsenen bedienen. Anfänger sollten die Hilfe von Profis in Anspruch nehmen.
7. Stellen Sie Ihre Funkfernsteuerung niemals an zu heißen (über 40° C) oder zu kalten (unter 10° C) Orten oder Oberflächen ab. Setzen Sie sie auch nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Vermeiden Sie zu starke Vibrationen und Staub.
8. Achten Sie darauf, auch wenn Ihre Funkfernsteuerung bereits fertig eingebaut ist, die Einstellungen für Ihr Modell vor der Fahrt zu prüfen und anzupassen.
9. Bitte schalten Sie zuerst Ihre Funkfernsteuerung und danach den Empfänger oder Drehzahlregler ein. Beim Ausschalten achten Sie bitte darauf, zuerst den Empfänger oder Drehzahlregler auszuschalten. Schalten Sie erst dann Ihre Funkfernsteuerung aus.
10. Stellen Sie in jedem Fall die Failsafe-Funktion ein. Unter Failsafe versteht man eine Funktion, die das Auftreten von Fehlern wie z. B. gestörtes Funksignal zwischen Funkfernsteuerung und Empfänger, im System erkennt und das Gerät in einen sicheren Zustand bringt.
11. Entfernen Sie immer die Batterien, wenn das Modell nicht benutzt wird.
12. Den Akku nicht erhitzen, starken Stößen oder Vibrationen aussetzen. Dabei könnte es zu Verbrennungen oder chemischen Schäden kommen.
13. Lassen Sie Ihre Funkfernsteuerung oder das Modell nicht in Reichweite von kleinen Kindern stehen. Die Kinder könnten das System versehentlich einschalten was zu gefährlichen Situationen und Verletzungen führen kann. Auch können Kleinteile verschluckt werden.
14. Aus den Zellen der NiMH-Akkus kann Elektrolyt austreten welches zu Verätzungen der Haut, Verlust der Sehkraft und anderen schweren Verletzungen führen kann. Sollten Sie in Berührung mit Elektrolyt gekommen sein, waschen Sie sofort die betroffene Stelle mit kaltem Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.
15. Verwenden Sie nur Originalzubehör. Bei Schäden, hervorgerufen von nicht originalelem Zubehör, übernehmen wir keine Haftung.
16. Rückstände von Kraftstoff, Motorspray, Altöl oder Abgas wischen Sie bitte mit einem trockenem Tuch ab. Bei hartnäckigen Rückständen verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder benutzen ein neutrales Reinigungsmittel. Verwenden Sie keinen Alkohol oder Reinigungsmittel die die Oberfläche beschädigen können.
17. Der Empfänger ist sehr empfindlich. Vermeiden Sie starke Erschütterungen, Stöße oder Staub.

1.2 Gewährleistung/Haftungsausschluss

Die Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG übernimmt keinerlei Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten, die sich aus fehlerhafter Verwendung und Betrieb ergeben oder in irgendeiner Weise damit zusammenhängen. Soweit gesetzlich zulässig, ist die Verpflichtung der Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG zur Leistung von Schadenersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, begrenzt auf den Rechnungswert der an dem schadenstiftenden Ereignis unmittelbar beteiligten Warenmenge der Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG. Dies gilt nicht, soweit die MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG nach zwingenden gesetzlichen Vorschriften wegen Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit unbeschränkt haftet.

Für unsere Produkte leisten wir entsprechend den derzeit geltenden gesetzlichen Bestimmungen Gewähr. Wenden Sie sich mit Gewährleistungsfällen an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Fehlfunktionen, die verursacht wurden durch:

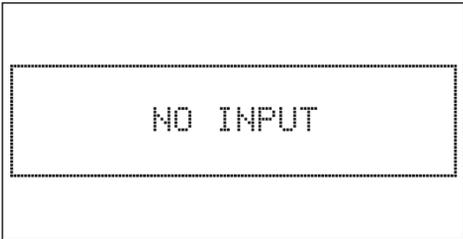
- Unsachgemäßen Betrieb
- Falsche, nicht oder verspätete, oder nicht von einer autorisierten Stelle durchgeführte Wartung
- Falsche Anschlüsse
- Verwendung von nicht originalem MULTIPLEX/HiTEC-Zubehör
- Veränderungen/Reparaturen, die nicht von MULTIPLEX oder einer MULTIPLEX-Servicestelle ausgeführt wurden
- Versehentliche oder absichtliche Beschädigungen
- Defekte, die sich aus der normalen Abnutzung ergeben
- Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationen oder im Zusammenhang mit Komponenten anderer Hersteller.

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG
Westliche Gewerbestraße 1
D-75015 Bretten-Gölshausen

Multiplex/HiTEC Service:
+49 (0) 7252 - 5 80 93 33

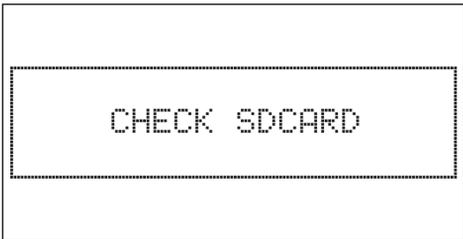
2. Warnhinweise

Diese Warnmeldung taucht auf sobald die Funkfernsteuerung, im eingeschalteten Zustand, für eine bestimmte Zeit nicht benutzt wird.



NO INPUT

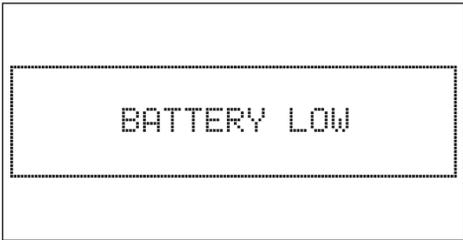
Bitte prüfen Sie ob eine SD-Karte eingelegt ist.



CHECK SDCARD

Die Warnmeldung zeigt an, dass die Akkus der Funkfernsteuerung fast leer sind.

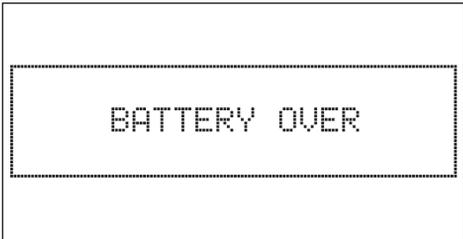
Bitte laden Sie die Akkus auf.



BATTERY LOW

Die Warnmeldung zeigt an, dass die Stromspannung der Funkfernsteuerung zu hoch ist.

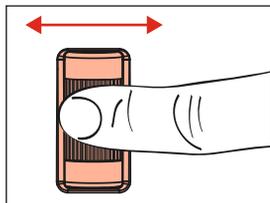
Bitte prüfen Sie, ob der eingestellte Akkutyp an der Funkfernsteuerung mit dem eingelegten Akkupack im Batteriefach übereinstimmt.



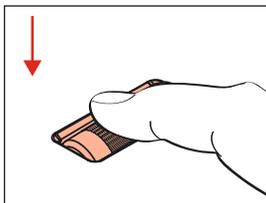
BATTERY OVER

Programmiertaste

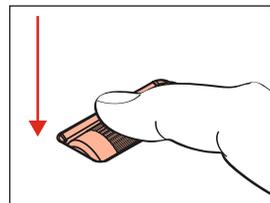
Mit der Programmiertaste blättern Sie durch verschiedene Menüs und Einstellungen, ändern und bestätigen Werte.

**Scrollen**

Durch drehen können Sie durch die verschiedenen Menüs und Einstellungen blättern und Werte ändern.

**Kurz drücken**

Durch kurzes drücken können Sie ein Menü öffnen und Einstellungen oder Werte bestätigen.

**Lange drücken**

Initialisieren Sie den eingestellten Wert, indem Sie länger als eine Sekunde auf die Programmiertaste drücken.

Menüs

Die Funkfernsteuerung LYNX 4S verfügt über vier Menüs:

1. Funktionsmenü (SET 1/2)
2. Systemmenü (SYSTEM)
3. Modellmenü (MODEL)
4. SD-Karten-Menü (SD CARD)

So gelangen Sie in die verschiedenen Menüs:

1. Schalten Sie die Funkfernsteuerung ein.
2. Drücken Sie 1x kurz die Programmiertaste. Sie befinden sich nun im Menüverzeichnis und können durch scrollen mit der Programmiertaste zwischen den vier Menüs umschalten.
3. Drücken Sie erneut die Programmiertaste um ein Menü auszuwählen. Mit **[ESC]** gelangen Sie einen Schritt zurück.

Escape-Taste

Mit dieser Taste verlassen Sie das Menü und kehren zum vorherigen Bildschirm zurück.

Digitale Trimmung T1 und T2

Hier stellen Sie die Neutralstellung des Servos ein.

Einstellrad D1 und D2

Durch Drehen der Einstellräder lassen sich schnell 22 Funktionen der Funkfernsteuerung einstellen. Eine ausführliche Beschreibung finden Sie in der englischen Anleitung ab Seite 38.

Steuerrad

Mit dem Steuerrad lenken Sie Ihr Modell.

Digitaler Taster B2

Durch Drücken können Sie zwischen 18 verschiedenen Menüs auswählen. Eine ausführliche Beschreibung finden Sie in der englischen Anleitung ab Seite 35.

Gummierter Griff

Ergonomisches Design bietet höchsten Komfort. Dank des gummierten Griffes liegt der Sender sicher in Ihrer Hand.

Ladeanschluss

Eingebauter Ladeanschluss mit dem Sie Ihre Funkfernsteuerung über Nacht aufladen können.

Schutzklappe für Kopfhörer- und PC-Anschluss

Für das Übertragen von Telemetrie- und Sprachdaten, sowie den Sound (Warntöne, Musik usw.) des Senders. Über den PC-Anschluss können Sie ein Update der Firmware durchführen.

Ein/Aus-Schalter

[DISP ON] Schaltet nur die Funkfernsteuerung ein, ohne Sendefunktion.

[OFF] Schaltet die Funkfernsteuerung aus.

[PWR ON] Schaltet die Funkfernsteuerung mit Sendefunktion ein.

Feststellknopf B1

Durch Drücken (feststellen) des Knopfes können Sie 9 Menüs starten. Eine ausführliche Beschreibung finden Sie in der englischen Anleitung ab Seite 35.

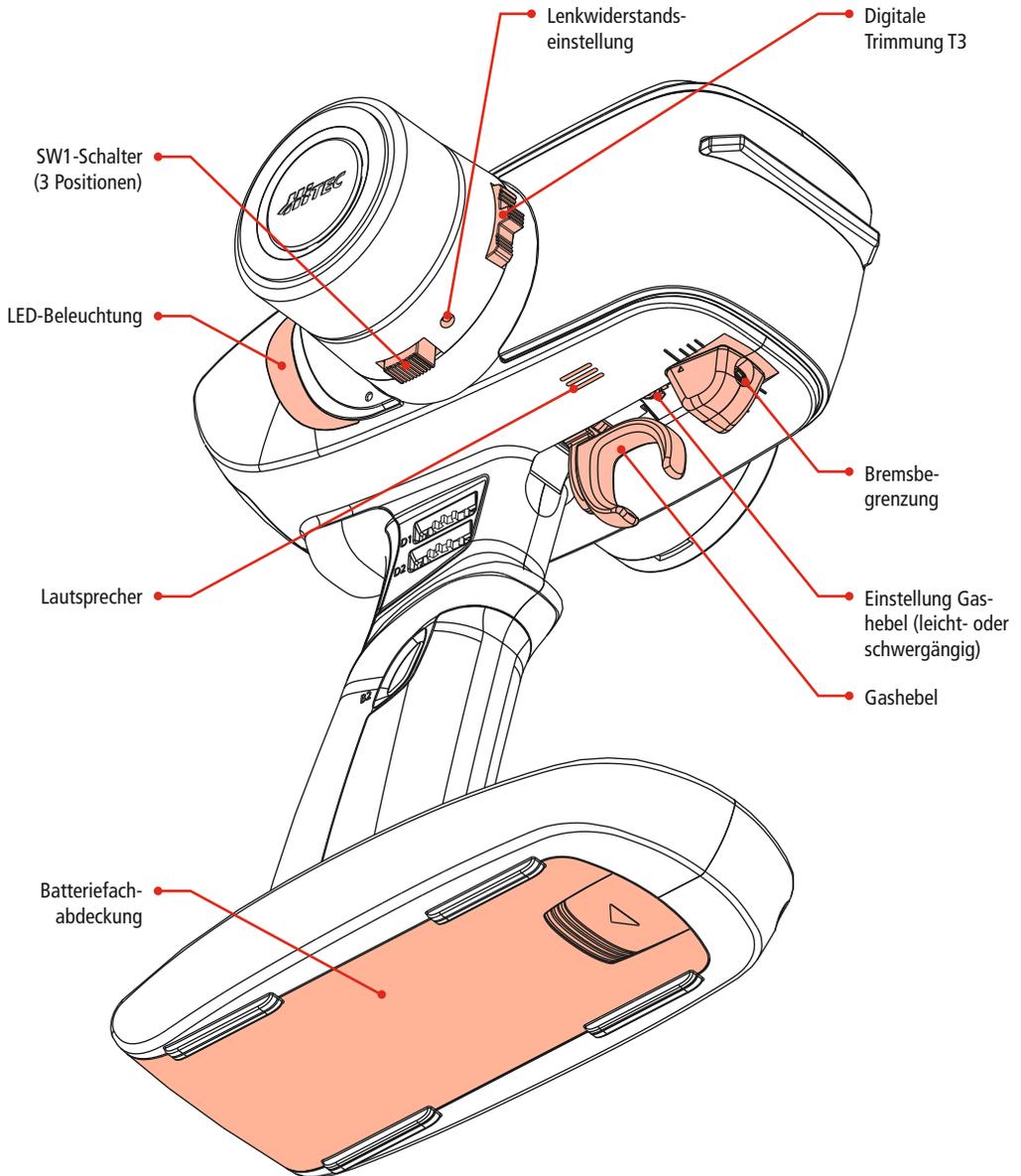
D3-Knopf (drehen und drücken)

Diesen Knopf können Sie drehen und drücken. Durch drehen des Knopfes können Sie die Setup-Werte für 22 Funktionen der Funkfernsteuerung anpassen. Durch drücken des Knopfes können Sie 18 Funktionen anpassen. Eine ausführliche Beschreibung finden Sie in der englischen Anleitung ab Seite 35.

LYNX 4S

4-Kanal 2,4 GHz Funkfernsteuersystem

3. Sender-Übersicht



Lenkwiderstandseinstellung

Hier können Sie den Lenkwiderstand einstellen. Dazu benötigen Sie einen 1,5 mm Sechskantschlüssel.

Um die Lenkung schwergängiger einzustellen, müssen Sie den Sechskantschlüssel im Uhrzeigersinn drehen.

Um die Lenkung leichtgängiger einzustellen, drehen Sie den Sechskantschlüssel gegen den Uhrzeigersinn.

Bremsbegrenzung

Mit einem 2,5 mm Sechskantschlüssel können Sie die Bremsbegrenzung einstellen.

Um den Bremsbereich zu verkürzen, drehen Sie den Sechskantschlüssel im Uhrzeigersinn.

Um den Bremsbereich zu verlängern, drehen Sie den Sechskantschlüssel gegen den Uhrzeigersinn.

Batteriefachabdeckung

Die Batteriefachabdeckung schützt die Batterien vor Erschütterungen und Staub. Bitte prüfen Sie nach Wechsel der Batterien ob die Abdeckung richtig geschlossen ist.

LED-Beleuchtung

Bei der LED-Beleuchtung können Sie zwischen sechs verschiedenen Farben auswählen: Rot, Grün, Blau, Gelb, Magenta und Cyan.

Batterieanschluss

Am Batterieanschluss können Li-Fe, Li-Po, NiMH und Ni-CD Batterien angeschlossen werden.

Micro SD-Karte

Über die Micro SD-Karte können Sie Telemetrie-Sprachdaten und Musik abspielen oder Ihren Speicher erweitern (bis zu 30 Modelle).

SW1-Schalter (3 Positionen)

Der SW1-Schalter ermöglicht durch seine drei Positionen die Anpassung der Setup-Werte für vier verschiedene Funktionen.

Lautsprecher

Über den eingebauten Lautsprecher hören Sie Telemetrie-Sprachdaten sowie den Sound des Funkfernsteuersystems.

Gashebel

Mit dem Gashebel steuern Sie Ihr Modell Vorwärts, Rückwärts oder Bremsen.

Einstellung Gashebel (leicht- oder schwergängig)

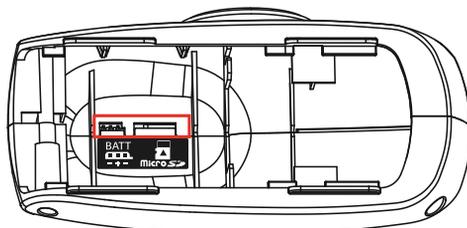
Mit einem 1,5 mm Sechskantschlüssel können Sie den Gashebel leicht- oder schwergängiger einstellen.

Um den Gashebel schwergängiger einzustellen, drehen Sie den Sechskantschlüssel im Uhrzeigersinn.

Um den Gashebel leichtgängiger einzustellen, drehen Sie den Sechskantschlüssel gegen den Uhrzeigersinn.

Digitale Trimmung T3

Hier stellen Sie die Neutralstellung des Servos ein.



3. Sender-Übersicht

Änderung der Steuerradposition

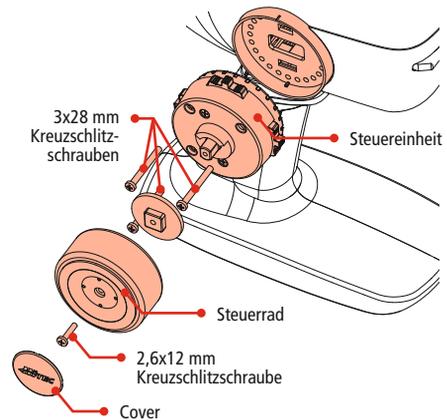
Die Funkfernsteuerung Lynx 4S bietet die Möglichkeit die Position des Steuerrades zu ändern. Durch die Montage der beiliegenden Erweiterungseinheit können Sie das Steuerrad auf die selbe Höhe wie den Gashebel setzen.

Nachfolgend zeigen wir Ihnen wie Sie die Position Ihres Steuerrades schnell und einfach ändern können.

1. Demontage des Steuerrades

Um die Erweiterungseinheit an der Funkfernsteuerung anzubringen müssen Sie zuerst das Steuerrad demontieren. Legen Sie sich einen Kreuzschlitzschraubenzieher bereit.

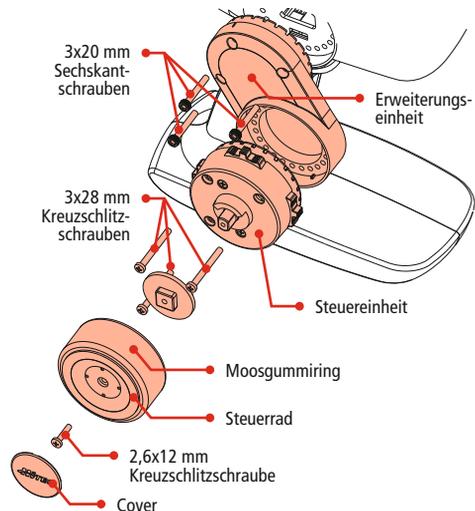
1. Entfernen Sie das Cover indem Sie in die Nut fassen und es vorsichtig heraushebeln.
2. Lösen Sie die 2,6x12 mm Schraube mit einem passenden Kreuzschlitzschraubenzieher.
3. Ziehen Sie das Steuerrad heraus.
4. Lösen Sie die drei 3x28 mm Schrauben mit einem passenden Kreuzschlitzschraubenzieher.
5. Trennen Sie vorsichtig das Kabel, welches mit der Steuereinheit verbunden ist.



Lösen und befestigen Sie die Schrauben vorsichtig. Es können leicht Schäden an den anderen Teilen entstehen.

2. Montage der Erweiterungseinheit

1. Führen Sie das Kabel vorsichtig durch das Loch der Erweiterungseinheit und schließen es an der Steuereinheit an.
2. Befestigen Sie die Erweiterungseinheit mit den 3x20 mm Sechskantschrauben.
3. Befestigen Sie die Radeinheit mit den 3x28 mm Kreuzschlitzschrauben.
4. Justieren Sie das Steuerrad mit der Hand an der richtigen Stelle und befestigen es mit der 2,6x12 mm Kreuzschlitzschraube.
5. Befestigen Sie das Cover.



Bitte achten Sie beim Anschließen des Kabels darauf, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

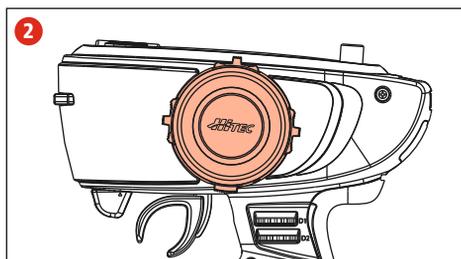
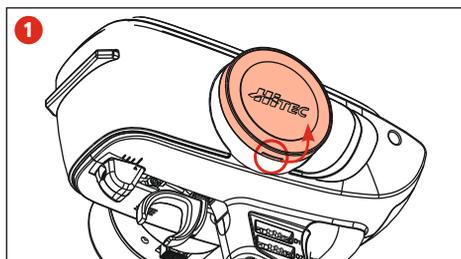
Umbau für Linkshänder

Unsere Funkfernsteuerung ist nicht nur für Rechtshänder sondern auch für Linkshänder geeignet. Sie können je nach Bedarf das Steuerrad auf die linke oder rechte Seite der Funkfernsteuerung montieren.

1. Demontieren Sie das Steuerrad wie auf Seite 10 "Demontage des Steuerrades" gezeigt.
2. Lösen Sie die Klappe wie in Abbildung 1 gezeigt.
3. Ziehen Sie das Kabel durch den Schlitz und verbinden es mit der Steuereinheit.
4. Montieren Sie das Steuerrad (Abbildung 2).
5. Befestigen Sie die Klappe die Sie in Abbildung 1 entfernt haben, auf der Seite an der Sie das Steuerrad demontiert haben.



Bitte achten Sie beim Anschließen des Kabels darauf, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.



Gummigriff und Sendertragegurt

Um die Bedienung der Funkfernsteuerung auch bei längerem Einsatz so angenehm wie Möglich zu machen, verfügt Sie über einen Gummigriff der gewechselt werden kann, sowie einen Haken an dem Sie einen Sendertragegurt befestigen können.

Wechselbarer Gummigriff

Im Lieferumfang ist ein weiterer Gummigriff, der eine andere Größe als der bereits montierte Griff hat, enthalten. Sie können den Gummigriff je nach Bedarf wechseln. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

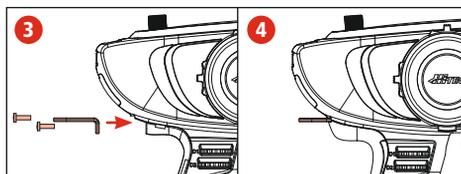
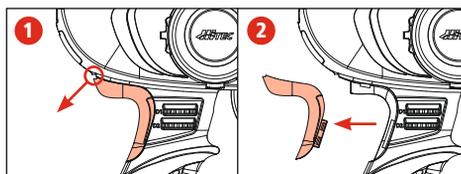
1. Lösen Sie den Gummigriff oben an der Einkerbung und ziehen Sie ihn anschließend, wie in Abbildung 1 und 2 gezeigt, vorsichtig heraus.
2. Positionieren Sie den neuen Gummigriff mit den Noppen an den vorhergesehenen Einkerbungen am Sender und drücken ihn fest. Achten Sie darauf, dass der Gummigriff richtig einrastet.

Sendertragegurt

Wünschen Sie einen hohen Tragekomfort, z. B. bei längeren Fahrten, können Sie einen Haken für einen Sendertragegurt montieren. Der Haken ist ebenfalls im Lieferumfang enthalten.

Um den Haken zu montieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie den Gummigriff, wie in Abbildung 1 und 2 gezeigt.
2. Platzieren Sie den Haken, wie in Abbildung 3 gezeigt, an der Funkfernsteuerung. Schrauben Sie den Haken mit den beiden kleinen beiliegenden Kreuzschlitzschrauben fest.
3. Befestigen Sie den Gummigriff, wie in Abbildung 4 gezeigt, wieder an der Funkfernsteuerung.



3. Sender-Übersicht

Ladevorgang

Das Funkfernsteuersystem LYNX 4S ist mit einem wieder-aufladbaren 4-zelligen NiMH-Akkupack mit 4,8 V/1300 mAh ausgestattet.

Um den NiMH-Akkupack aufzuladen, empfehlen wir Ihnen dieses aus dem Sender zu entnehmen und mit einem geeigneten Ladegerät, welches über ein NiMH Ladeprogramm verfügt, zu laden.

Hierzu steht Ihnen aus unserem Sortiment z. B. das einfache HiTEC Steckernetzteil CG-S42 (220 V) (nicht im Lieferumfang enthalten) # 114112 zur Verfügung. Für alle gängigen Akkutypen aus dem Modellbau, sowie den in dieser Fernsteuerung enthaltenen Akku, empfehlen wir Ihnen den HiTEC Multicharger X1 MF, Bestellnummer # 114120.

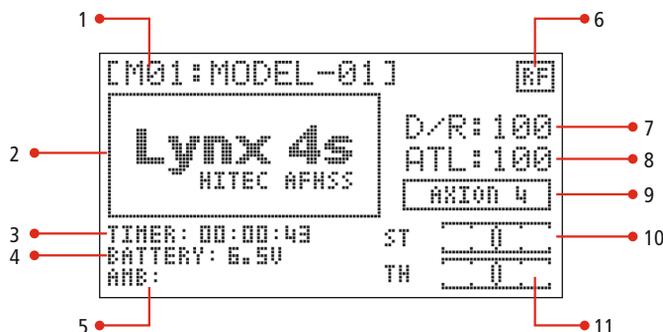


Bitte verwenden Sie für den im Sender befindlichen NiMH Akku kein Ladegerät im LiPo Lademodus. Dies kann zu einer Überladung führen und im schlimmsten Fall zu Verletzungen und Brand.

4. Startbildschirm

Der Startbildschirm ermöglicht das schnelle Erfassen von Informationen.

Sie können selbst einstellen, welche Informationen auf dem Hauptdisplay angezeigt werden sollen.

**1. Modellname**

- Zeigt den aktuellen Modell-Namen und die Modell-Nummer an.

2. Sekundärer Bildschirm

- Die Displayanzeige kann geändert werden. Es kann z. B. das Logo "LYNX 4S", der Benutzername, der Timer und vieles mehr angezeigt werden.

3. Timer

- Zeigt die gesamte Betriebszeit seit dem ersten Einschalten an.

4. Batterieanzeige

- Zeigt den Batteriestand der Funkfernsteuerung an.

5. AMB-Nummer

- Zeigt die AMB-Nummer (Transponder) an.

6. Signalanzeige

- Zeigt den Übertragungsstatus der Funkfernsteuerung an.

7. Dual Rate-Wert

- Zeigt den Dual Rate-Wert an den Sie mit dem Einstellrad D1 festgelegt haben.

8. ATL-Einstellung

- Zeigt den ATL-Wert an den Sie mit dem Einstellrad D2 festgelegt haben.

9. Receiver-Typ

- Zeigt den Receiver-Typen sowie den Status der BOOST-Funktion an.

10. Digitale Trimmung T1 (Lenkung)

- Zeigt den Wert für die digitale Trimmung T1 an, welchen Sie über den Schalter T1 festgelegt haben.

11. Digitale Trimmung T2 (Gas/Drossel)

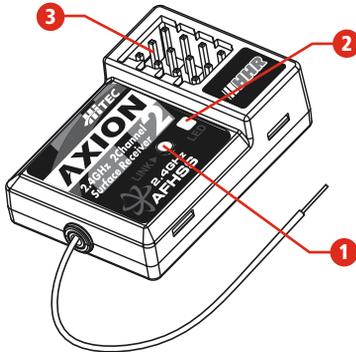
- Zeigt den Wert für die digitale Trimmung T2 an, welchen Sie über den Schalter T2 festgelegt haben.



Sie können die Informationen, die Sie sich im Hauptbildschirm anzeigen lassen, für jedes Modell individuell einstellen und abspeichern.

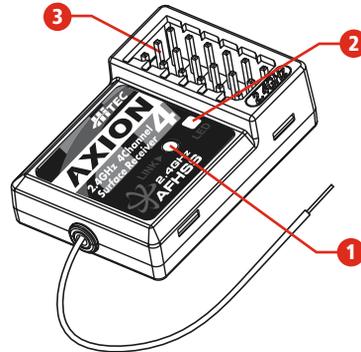
5. Empfänger

Empfänger AXION 2



1. **Link-Taste**
Zum Verbinden von Empfänger mit der Funkfernsteuerung.
2. **LED**
LED zeigt den aktuellen Status des Empfängers an.

Empfänger AXION 4



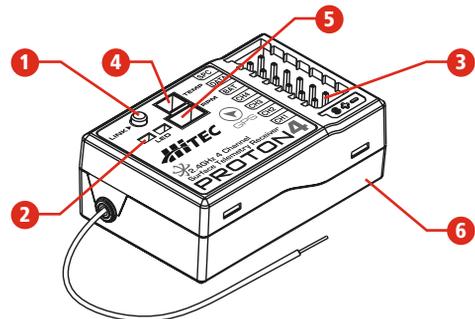
3. **Kanal-Ausgang, Batterie- und Eingangsanschlüsse**
Anschlüsse für Batterie, Servos und andere Accessories.

Empfänger PROTON 4

1. **Link-Taste**
Zum Verbinden von Empfänger mit der Funkfernsteuerung.
2. **LED**
LED zeigt den aktuellen Status des Empfängers an.
3. **Kanal-Ausgang, Batterie- und Eingangsanschlüsse**
Anschlüsse für Batterie, Servos und andere Accessories.
4. **Schnittstelle für Temperatursensor**
Die Temperatur kann über einen Temperatursensor überprüft werden. Ein Alarm bei Temperaturüberschreitung kann eingestellt werden.
5. **Schnittstelle für RPM-Sensor**
Anschluss für Sensor zur Erfassung der Drehzahl.

Betriebsspannung

- Wiederaufladbare 4 bis 6-zellige NiMH-, NiCd- oder LiPo-Akkus (4,8~7,4V).
- Vom Empfängerakkupack oder über den Fahrregler vom Fahrakku.
- Wählen Sie die geeignete Spannung abhängig von der Leistungsfähigkeit des Empfängers.



6. **GPS-Geschwindigkeitssensor**
Eingebauter GPS-Sensor erfasst die Geschwindigkeit Ihres Fahrzeuges.

HTS-TEMP-Temperatursensor

Stecken Sie den Temperatursensor - ohne Sensorstation - in die dafür vorgesehene Schnittstelle "TEMP" für den Temperatursensor in Ihren Empfänger. Befestigen Sie den Sensor an Ihrer Zielfläche wie z. B. dem Motor oder dem Drehzahlregler.

Temperaturanzeigenbereich: 0~250° C.

HTS-MRPM (RPM-Sensor)

Stecken Sie den RPM-Sensor (ohne Sensorstation) in die vorgesehene Schnittstelle "RPM". Befestigen Sie den Sensor an Ihrer gewünschten Zieloberfläche wie z. B. dem Schwungrad oder der Motorwelle.

Messbereich: 0~99.999 RPM.

GPS-Geschwindigkeitssensor

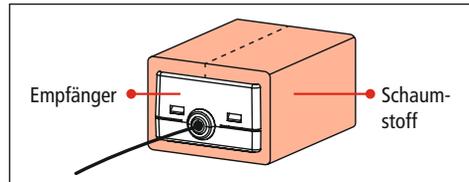
Ein GPS-Geschwindigkeitssensor ist im Empfänger bereits installiert. Sie können die Geschwindigkeit Ihres Fahrzeugs über das Display Ihrer Funkfernsteuerung ablesen. Bitte verwenden Sie diese Funktion im Freien.

Messbereich: 0~250 km/h.

Vorsichtsmaßnahmen

Der Empfänger besteht aus empfindlichen Bauteilen. Setzen Sie ihn keinesfalls starken Vibrationen, Stößen oder Staub aus.

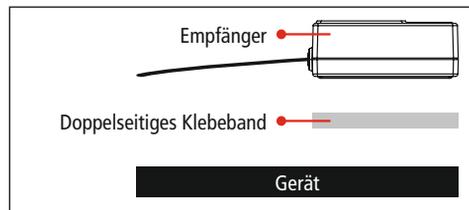
Zum Schutz vor Schäden können Sie Ihren Empfänger in Schaumstoff einwickeln bevor Sie ihn im Modell befestigen.



Installation im Modell

Bitte befestigen Sie Ihren Empfänger nicht in der Nähe von Akku, Motor, Regler oder sonstigen Geräten, welche Elektromagnetische Störungen verursachen können.

Geben Sie besonders acht auf die Antenne. Diese sollte nicht in der Nähe des Motors, Metallteilen, Hochstrombatterien oder scharfen Kanten stehen. Schützen Sie das Antennenkabel mit einem Gummirohr!

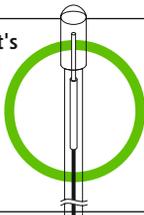


Damit sich Ihr Empfänger während der Fahrt nicht vom Modell löst, kleben Sie ihn am Besten mit doppelseitigem Klebeband fest.

Verbiegen Sie das Antennenkabel unter keinen Umständen!



So geht's richtig!



Schneiden Sie das Ende des Antennenkabels nicht ab!



Verwenden Sie keine beschädigte Antenne!



5. Empfänger

Empfänger-Anschlussschema

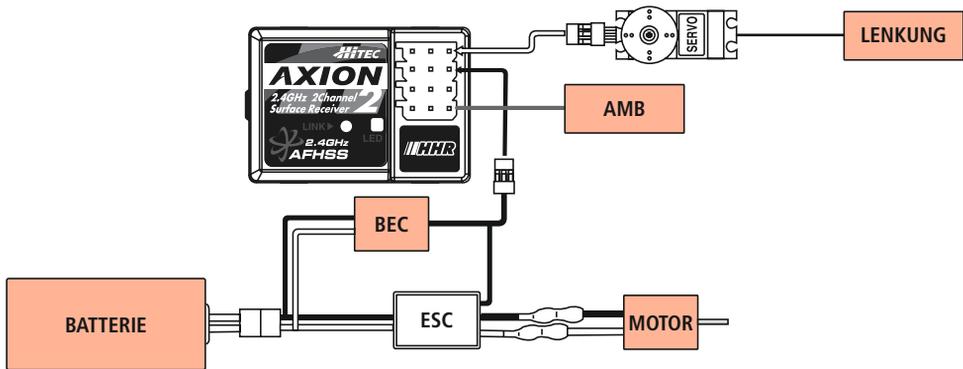
Die nachfolgenden Abbildungen zeigen die verschiedenen Anschlussschemata der Empfänger.

Bitte schließen Sie Ihren Empfänger, je nach Empfängertyp, wie auf den Abbildungen gezeigt an.

Empfänger-Anschlussschema "AXION 2"

Elektrofahrzeug mit elektronischem Drehzahlregler (ESC).

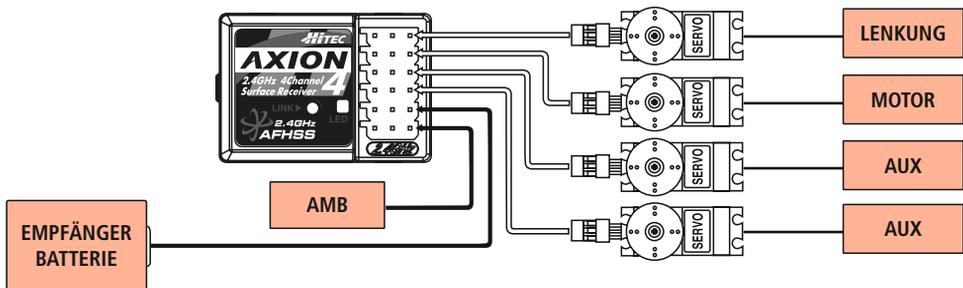
Verwenden Sie dieses Anschlussschema bei Elektrofahrzeugen bei denen die Stromversorgung über den Fahrakku und dem elektronischen Fahrregler (ESC) erfolgt.



Empfänger-Anschlussschema "AXION 4"

Bei Modellen mit Glühzünder oder Benzinmotor mit einer separaten Batterieversorgung für den Empfänger, gehen Sie bitte nach diesem Anschlussschema vor.

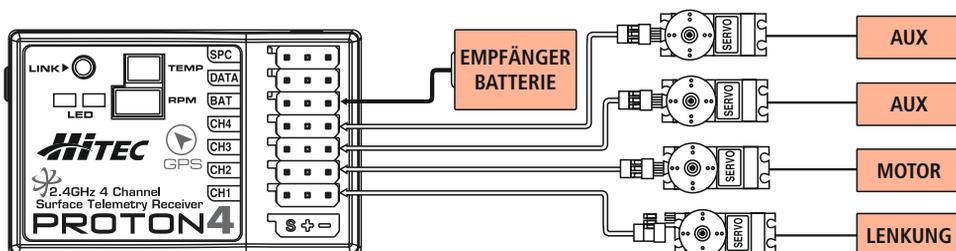
Bei Verwendung von 2-zelligen Li-Po/Li-Fe oder 4,8~7,2 V (4~6 Zellen) NiMh/NiCd-Akkus.



Empfänger-Anschlusschema "PROTON 4"

Bei Modellen mit Glühzünden oder Benzinmotor mit einer separaten Batterieversorgung für den Empfänger, gehen Sie bitte nach diesem Anschlusschema vor.

Bei Verwendung von 2-zelligen Li-Po/Li-Fe oder 4,8~7,2 V (4~6 Zellen) NiMh/NiCd-Akkus.

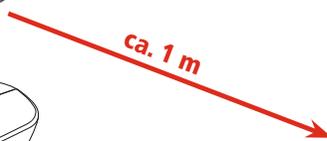
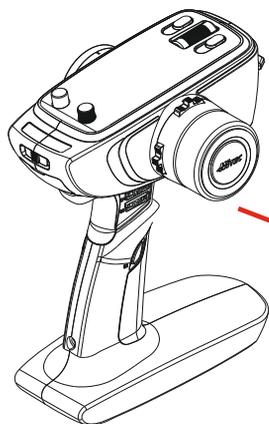


6. Binden von Sender und Empfänger

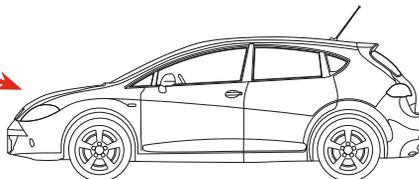
RX-Bind

Im Systemmenü unter dem Punkt **RX-BIND** können Sie Ihre Funkfernsteuerung mit Ihrem Empfänger binden.

Die LYNX 4S unterstützt 30 Modellspeicher. Es können bis zu 30 Empfänger gebunden und unabhängig voneinander gesteuert werden.



Platzieren Sie Funkfernsteuerung und Fahrzeug in einem Abstand von ca. einem Meter um Sender und Empfänger erfolgreich zu binden.



LYNX 4S

4-Kanal 2,4 GHz Funkfernsteuersystem

6. Binden von Sender und Empfänger

Bei der Auswahl des Empfängertypen stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

RX-Modell:

AXION 2 – mit Empfängertyp AXION 2 binden.

AXION 4 – mit Empfängertyp AXION 4 binden.

PROTON 4 – mit Empfängertyp PROTON 4 binden.

NORMAL – 14 ms (mit digitalen und analogen Servos kompatibel)

HIGH SPEED – 7 ms (nur mit digitalen Servos kompatibel)

HHR SYSTEM – 4 ms (nur mit digitalen Servos und AXION 2 kompatibel)



Die Funkfernsteuerung LYNX 4S ist nur mit HITEC AFHSS Surface Empfängern kompatibel.



Wenn Sie analoge Servos an Ihrem Empfänger angeschlossen haben und "HIGH SPEED" oder "HHR SYSTEM" auswählen, können Ihre Servos Schaden nehmen und einen unsauberen Servolauf zeigen.

Binden von Sender und Empfänger

1. Schalten Sie Ihren Sender ein.
2. Gehen Sie in das Hauptmenü **[SYSTEM]** und anschließend in das Menü **[RX-BIND]**.
3. Drücken Sie auf **[RX-MODEL]** um die Schaltfläche zur Auswahl Ihres Empfängertypen zu aktivieren und wählen Sie diesen durch scrollen aus.
4. Nachdem Sie Ihren Empfängertypen ausgewählt haben, wählen Sie **[START]**. Kurz darauf ändert sich diese Schaltfläche zu **[BINDEN]**.
5. Die LED-Beleuchtung an der Funkfernsteuerung blinkt jetzt abwechselnd in allen sechs Farben – die LYNX 4S ist nun bereit sich mit dem Empfänger zu Binden.

[RX-BIND]

[RX-MODEL]: AXION 2
RESPONSE: HHR SYSTEM
(ONLY DIGITAL SERVOS)

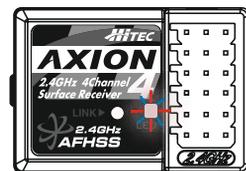
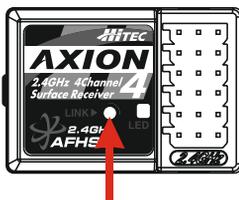
START

[RX-BIND]

RX-MODEL: AXION 2
RESPONSE: HHR SYSTEM
(ONLY DIGITAL SERVOS)

BINDEN

6. Bereiten Sie Ihre Funkfernsteuerung wie in den Schritten 1 bis 5 beschrieben für das Binden vor.
7. Drücken Sie mithilfe eines Stiftes die Link-Taste am Empfänger und schalten Sie das Gerät ein.
8. Nachdem Sie den Empfänger eingeschaltet haben, entfernen Sie den Stift von der Link-Taste. Die rote und blaue LED blinken abwechselnd schnell. Das Sender-Signal wird gesucht.



9. Sobald das Binden abgeschlossen ist, leuchtet die blaue LED durchgehend.
10. Drücken Sie zwei Mal die ESC-Taste an Ihrer Funkfernsteuerung um den Bindemodus zu verlassen.
11. Schalten Sie Ihren Empfänger aus und wieder ein. Prüfen Sie ob alle Funktionen einwandfrei funktionieren.



Sollten alle Funktionen nicht einwandfrei funktionieren, wiederholen Sie das Binden.

7. Funktionsmenü (SET)

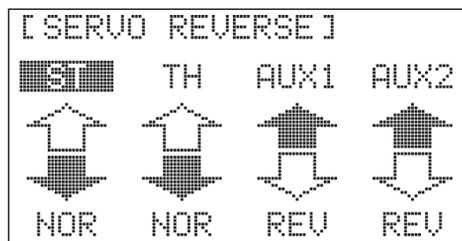
In diesem Kapitel finden Sie die wichtigsten Einstellungen die Sie für die Fahrt mit Ihrem Modell brauchen.

Weitere Einstellungen finden Sie in der ausführlichen englischen Anleitung ab Seite 21 "Function Menu".

7.1. Servo-Reverse-Funktion

Die Servo-Reverse-Funktion ermöglicht es, die Laufrichtung (Arbeitsrichtung) der Servos, wie z. B. für die Lenkung oder das Gas zu ändern.

1. Gehen Sie in das Hauptmenü **[SET]** und anschließend in das Menü **[R.E.V.]**.
2. Wählen Sie durch scrollen und drücken der Programmiertaste den Kanal aus für den Sie die Laufrichtung ändern möchten. Gehen Sie bei Bedarf bei den anderen Kanälen genauso vor.
3. Durch mehrmaliges drücken der ESC-Taste schließen Sie das Menü und gelangen zurück zum Hauptbildschirm.

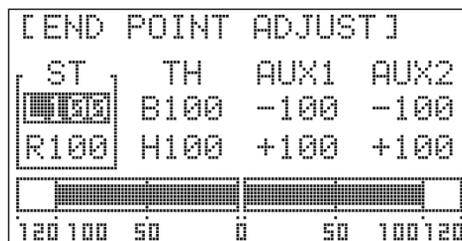


Sollte die Servomittenstellung aufgrund der Servomittentrimmung abweichen, wird die neutrale Position in die gegenüberliegende Seite gebracht.

7.2. Servo-Wegbegrenzung (E. P. A)

Über die Funktion "Servo-Wegbegrenzung" können Sie durch Verlängerung oder Begrenzung den maximalen Ausschlag der Servohebel einstellen. Die Einstellmöglichkeiten betragen 0 bis 120 für jeden Kanal.

1. Gehen Sie in das Hauptmenü **[SET]** und anschließend in das Menü **[E.P.A.]**.
2. Wählen Sie durch scrollen und drücken der Programmiertaste den Kanal aus für den Sie den kollektiven Endpunkt festlegen möchten. Gehen Sie bei Bedarf bei den anderen Kanälen genauso vor.
3. Durch mehrmaliges drücken der ESC-Taste schließen Sie das Menü und gelangen zurück zum Hauptbildschirm.

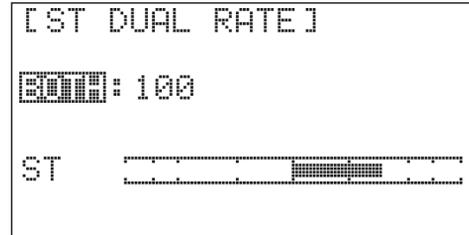


7. Funktionsmenü

7.3. Dual-Rate (Lenkung)

Die Funktion Dual-Rate (Lenkung) bietet über das Einstellrad D1 eine schnelle Einstellung der Servowegbegrenzung. Diese Einstellung ist nützlich um die Wendigkeit eines Modells einstellen zu können. So haben Sie z. B. unter dem Menüpunkt E. P. A den vollen Ruderausschlag definiert und unter Dual-Rate einen begrenzten Ruderausschlag.

1. Gehen Sie in das Hauptmenü **[SET]** und anschließend in das Menü **[ST-D/R]**.
2. Wählen Sie durch drücken der Programmieraste den Kanal aus um den Wert für die Servowegbegrenzung einzustellen. Sie können den Wert durch scrollen mit der Programmieraste oder durch drehen am Einstellrad D1 zwischen 0 und 100% einstellen.



3. Durch mehrmaliges drücken der ESC-Taste schließen Sie das Menü und gelangen zurück zum Hauptbildschirm.

7.4. Failsafe-Funktion

Unter Failsafe versteht man eine Funktion, die das Auftreten von Fehlern wie z. B. gestörtes Funksignal zwischen Funkfernsteuerung und Empfänger, im System erkennt und das Modell in einen sicheren Zustand bringt. Zu Ihrer Sicherheit empfehlen wir Ihnen die Failsafe-Funktion jederzeit zu aktivieren.

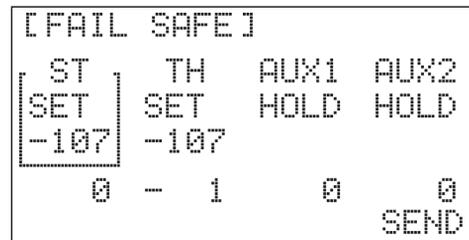
Hold Mode (HOLD)

Im Hold Mode behält der Servo seine derzeitige Position, wenn der Empfänger nicht in der Lage ist ein Signal zu empfangen.

Set up Mode (SET)

Im Set up Mode bewegt sich der Servo in eine vorkonfigurierte Stellung, wenn der Empfänger nicht in der Lage ist ein Signal zu empfangen.

1. Gehen Sie in das Hauptmenü **[SET]** und anschließend in das Menü **[FAILSAFE]**.
2. Wählen Sie durch scrollen und drücken der Programmieraste den Kanal aus den Sie ändern möchten und wählen Sie den Hold- oder Set up Mode aus.
3. Stellen Sie die Position der Servos ein.
4. Um die aktuellen Failsafe-Werte zu speichern, halten Sie die Programmieraste länger als 1 Sekunde gedrückt.



Die Failsafe-Funktion kehrt automatisch in die voreingestellte Position zurück sobald man diese mithilfe der Mischfunktion ändert. Bitte setzen Sie die Werte für die Failsafe-Funktion erneut.

5. Wenn Sie die Einstellungen für alle Kanäle getroffen haben, drücken Sie **[SENDEN]**.
6. Es erscheint ein Display auf dem "SENDEN" steht. Dieser bestätigt das Ihre Einstellungen gespeichert wurden.
7. Durch mehrmaliges drücken der ESC-Taste schließen Sie das Menü und gelangen zurück zum Hauptbildschirm.

8. Systemmenü

In diesem Kapitel finden Sie die wichtigsten Einstellungen die Sie für die Bedienung Ihrer Funkfernsteuerung brauchen.

Weitere Einstellungen finden Sie in der ausführlichen englischen Anleitung ab Seite 42 "System Menu".

8.1. Management

Die Funkfernsteuerung LYNX 4S bietet dem Nutzer viele komfortable Funktionen, sodass sie in verschiedenen Bereichen eingesetzt werden kann.

1. Gehen Sie in das Hauptmenü **SYSTEM** und anschließend in das Menü **MANAGEMENT**.
2. Wählen Sie durch scrollen und drücken der Programmierstaste die Einstellung aus die Sie ändern möchten.
3. Durch mehrmaliges drücken der ESC-Taste schließen Sie das Menü und gelangen zurück zum Hauptbildschirm.

LEFT HAND

Der Hauptbildschirm dreht sich um 180° für Linkshänder.

RST TIMER

Setzen Sie die Anzeige für die gesamte Betriebszeit Ihrer Funkfernsteuerung zurück.

TAB MENU

Die Art und Weise wie Sie durch die Menüs blättern kann geändert werden.

Wählen Sie "Yes" – Sie blättern nur zwischen den vier Hauptmenüpunkten (SET, SYSTEM, MODEL und SD CARD). Um in die jeweiligen Untermenüs zu gelangen, müssen Sie den jeweiligen Hauptmenüpunkt bestätigen.

Wählen Sie "No" – Sie blättern direkt alle Menüs von vorne bis hinten durch.

SCREEN

Stellen Sie ein was auf dem sekundären Bildschirm angezeigt werden soll. Eingestellt werden können: Logo LYNX 4S, Benutzername, Timer oder Output.

LIGHT LEVEL

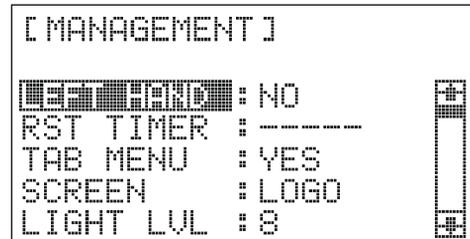
Stellen Sie die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung ein.

LIGHT TIME

Stellen Sie die Beleuchtungszeit Ihres Displays ein.

CONTRAST

Stellen Sie den Kontrast Ihres Displays ein.



LED COLOR

Ändern Sie die Farbe Ihrer LED-Beleuchtung.

OPEN LOGO

Das HITEC-Logo kann bei Einschalten Ihrer Funkfernsteuerung angezeigt werden oder nicht.

BEEP USE

Der Beep-Ton bei bedienen der Funkfernsteuerung kann ein- und ausgeschaltet werden.

BEEP FREQ

Die Lautstärke des Beep-Tons kann geändert werden.

NO INPUT W

Um die Akkus vor einer Entladung zu schützen, können Sie die Zeitspanne einstellen, bei der bei Nichtbenutzung der Funkfernsteuerung eine Warnmeldung erscheint.

AMB NUMBER

Speichert die AMB-Nummern eines jeden Modells.

USER NAME

Geben Sie einen Benutzernamen ein.

VERSION

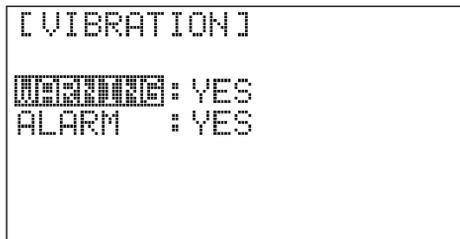
Zeigt die aktuelle Firmware-Version an.

8. Systemmenü

8.2. Vibration

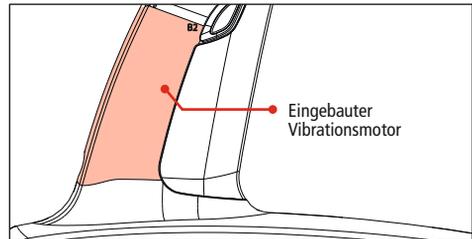
Die Funkfernsteuerung LYNX 4S hat einen eingebauten Vibrationsmotor. Dadurch können die Nutzer auftauchende Warnmeldungen, während der Fahrt, besser wahrnehmen.

1. Gehen Sie in das Hauptmenü **[SYSTEM]** und anschließend in das Menü **[VIBRATION]**.
2. Wählen Sie durch drücken und scrollen mit der Programmierstaste die Einstellung aus die Sie ändern möchten. Sie können die Vibration für Warnhinweise und für den Alarm ein- und ausschalten.



Sobald die Vibrationsfunktion aktiviert ist, ist der Ton der Funkfernsteuerung automatisch deaktiviert um die gute Soundqualität der Lautsprecher nicht zu beeinträchtigen.

3. Durch mehrmaliges drücken der ESC-Taste schließen Sie das Menü und gelangen zurück zum Hauptbildschirm.



8.3. Akku

Die Funkfernsteuerung LYNX 4S ist mit einem NiMH-Akkupack ausgestattet. Es können jedoch auch NiCD, LiPo und LiFe-Akkus verwendet werden. Sobald Sie den Akkutyp ändern, wird automatisch im Display die Spannungsanzeige korrigiert.

1. Gehen Sie in das Hauptmenü **[SYSTEM]** und anschließend in das Menü **[BATTERIE]**.
2. Wählen Sie durch drücken und scrollen mit der Programmierstaste Ihren verwendeten Batterietypen aus. Bestätigen Sie Ihre Auswahl.
3. Durch mehrmaliges drücken der ESC-Taste schließen Sie das Menü und gelangen zurück zum Hauptbildschirm.

```
[BATTERY]
```

```
BATTERY: NiMH 4S
OVER VOLTAGE: 8.5V
```



Bitte denken Sie immer daran den richtigen Akkutypen an Ihrer Funkfernsteuerung einzustellen. Bei falsch eingestelltem Akkutypen, kann der Akku kaputt gehen.

9. Modellmenü

In diesem Kapitel zeigen wir Ihnen wie Sie neue Modelle anlegen, Modelle kopieren, löschen und ändern können.

9.1. Modellname anlegen

Durch den erweiterten Zeichensatz können Sie Ihr Modell nach belieben benennen. Sie können bis zu 12 Modellnamen vergeben. Der Modellname wird dann auf dem Hauptbildschirm angezeigt.

```
Edit Model Name:  
[MODEL-01]  
  
OK  
CANCEL
```

1. Gehen Sie in das Hauptmenü **MODEL** und anschließend in das Menü **NAME**.
2. Geben Sie durch drücken und scrollen der Programmierstaste einen Modellnamen ein.
3. Durch mehrmaliges drücken der ESC-Taste schließen Sie das Menü und gelangen zurück zum Hauptbildschirm.

```
Edit Model Name:  
[MODEL-01]  
[BCDEFGHIJKLMNOPQRSTU  
VWXYZabcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
~  
! # $ % ^ * ( ) [ ] + - _ = ; :  
' " , . / ? SP DEL BS
```

9.2. Modell löschen

Der Modellname sowie die dazugehörigen Einstellungen können gelöscht werden.

1. Gehen Sie in das Hauptmenü **MODEL** und anschließend in das Menü **DELETE**.
2. Wählen Sie durch scrollen und drücken mit der Programmierstaste das Modell aus, das Sie löschen möchten. Drücken Sie **OK** um das Modell zu löschen. Sie haben auch nochmal die Möglichkeit den Vorgang abzubrechen, indem Sie auf **CANCEL** drücken.
3. Durch mehrmaliges drücken der ESC-Taste schließen Sie das Menü und gelangen zurück zum Hauptbildschirm.

```
[ MODEL DELETE ]
```

```
[MODEL-01] [OK] [ESC]  
2. MODEL-02  
3. MODEL-03  
4. MODEL-04  
5. MODEL-05 [ESC]
```

```
[ MODEL DELETE ]
```

```
1 [MODEL-01]
```

```
[OK]  
CANCEL
```



Das Modell das aktiv ist kann nicht gelöscht werden. Deaktivieren Sie dieses Modell, sprich aktivieren Sie ein anderes Modell, um es zu löschen.

9. Modellmenü

9.3. Modell kopieren

Sie können ein bestehendes Modell, samt Einstellungen, kopieren.

1. Gehen Sie in das Hauptmenü **MODEL** und anschließend in das Menü **COPY**.
2. Wählen Sie durch scrollen und drücken mit der Programmiertaste das Modell aus, das Sie kopieren möchten. Drücken Sie **OK** um das Modell zu kopieren. Sie haben auch nochmal die Möglichkeit den Vorgang abzubrechen, indem Sie auf **CANCEL** drücken.
3. Durch mehrmaliges drücken der ESC-Taste schließen Sie das Menü und gelangen zurück zum Hauptbildschirm.



Alle Wert des vorherigen (neuen) Speicherplatzes (hier Modell 1) werden gelöscht.

```
[ MODEL COPY ]  
1. MODEL-01  
2. MODEL-02  
3. MODEL-03  
4. MODEL-04  
5. MODEL-05
```

```
[ MODEL COPY ]  
from 5[MODEL-05]  
to 1[MODEL-01]  
  
[OK] [ESC]  
CANCEL
```

9.4. Modell ändern

Sie können nicht aktive Modelle ändern.

1. Gehen Sie in das Hauptmenü **MODEL** und anschließend in das Menü **CHANGE**.
2. Wählen Sie durch scrollen und drücken mit der Programmiertaste das Modell aus, das Sie ändern möchten. Drücken Sie **OK** um das Modell zu ändern. Sie haben auch nochmal die Möglichkeit den Vorgang abzubrechen, indem Sie auf **CANCEL** drücken.
3. Durch mehrmaliges drücken der ESC-Taste schließen Sie das Menü und gelangen zurück zum Hauptbildschirm.

```
[ MODEL CHANGE ]  
1. MODEL-01  
2. MODEL-02  
3. MODEL-03  
4. MODEL-04  
5. MODEL-05
```

```
[ MODEL CHANGE ]  
from 5[MODEL-05]  
to 1[MODEL-01]  
  
[OK] [ESC]  
CANCEL
```

10. SD-Karten-Menü

In diesem Kapitel zeigen wir Ihnen Einstellungen, die bei der Nutzung der Funkfernsteuerung LYNX 4S hilfreich sind.

Weitere Einstellungen finden Sie in der ausführlichen englischen Anleitung ab Seite 57 "SD Card Menu".

10.1. Sprachfunktion

Die Funkfernsteuerung LYNX 4S verfügt über eine Sprachausgabe. Außerdem können Sie .wav-Dateien aufspielen und diese als Warnton einstellen.

Gehen Sie in das Hauptmenü **SD CARD** und anschließend in das Menü **VOICE**.

VOLUME

Hier können Sie die Lautstärke einstellen.

TELEMETRY

Schalten Sie die Sprachausgabe für die Telemetriedaten ein oder aus.

BAT OVER

Stellen Sie die Ausgabe der .wav-Dateien für die Überspannung des Senderakkus ein oder aus.

BAT LOW

Stellen Sie die Ausgabe der .wav-Dateien für die Niederspannung des Senderakkus ein oder aus.

NO INPUT W

Um die Akkus vor einer Entladung zu schützen, können Sie die Zeitspanne einstellen, bei der bei Nichtbenutzung der Funkfernsteuerung eine Warnmeldung erscheint.

POWER ON

Die .wav-Datei kann ein oder ausgeschaltet werden, wenn die Funkfernsteuerung eingeschaltet ist.



Diese Funktion kann mit einer Micro-SD-Karte und bidirektionalen Audioausgabedateien (.wav-Dateien) die HiTEC bietet, verwendet werden. **Für weitere Informationen, besuchen Sie unsere Website: www.hitcrd.com.**

```
[SETUP TO VOICE]
VOLUME : MAX
TELEMETRY : YES
BAT OVER : NO
BAT LOW : NO
NO INPUT W : NO
```

```
[SETUP TO VOICE]
TELEMETRY : YES
BAT OVER : NO
BAT LOW : NO
NO INPUT W : NO
POWER ON : YES
```



Sobald die Sprachfunktion aktiviert ist, ist der Ton der Funkfernsteuerung automatisch deaktiviert. Sollten Sie keinen Sound hören, prüfen Sie bitte die Einstellung im Menü "Vibration" (siehe Infoblock auf Seite 22).

10. SD-Karten-Menü

10.2. Musik

Sie können über die Funkfernsteuerung LYNX 4S .wav-Dateien abspielen, das heisst Sie können sogar während der Fahrt Musik über die Kopfhörer hören.

Gehen Sie in das Hauptmenü **[SD CARD]** und anschließend in das Menü **[MUSIC]**.

VOLUME

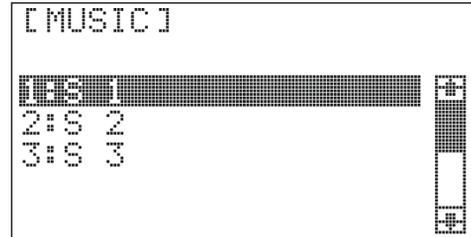
Hier können Sie die Lautstärke einstellen.

REPEAT

Hier können Sie auswählen ob sich der Song oder Ihre gesamte Playlist wiederholen soll.



Diese Funktion kann mit einer Micro-SD-Karte und dem .wav-Konvertierungsprogramm das HiTEC bietet, verwendet werden. Für weitere Informationen, besuchen Sie unsere Website: www.hitecrd.com.



4-Kanal 2,4 GHz Funkfernsteuersystem

LYNX 4S

CE0678

2.4GHz Band for use in:
AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES,
FI, GB, GR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL,
PL, PT, RO, SE, SI, SK, FR

Im Vertrieb von:
MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG
Westliche Gewerbestr. 1D
75015 Bretten (Gölshausen)

Version 1.0

